



☐ CIRCUIT ☐ ORPHANS' COURT FOR _____, MARYLAND
ОКРУЖНОЙ СУД ПО ДЕЛАМ ДЕТЕЙ-СИРОТ В _____, ШТАТ МЭРИЛЕНД

City/County
Город/Округ

Located at _____ Telephone _____
Место нахождения: _____ Телефон _____

Court Address
Адрес суда

Case No. _____
Дело № _____

In the Matter of
По делу о

Name of Minor or Disabled Person

Имя и фамилия несовершеннолетнего или недееспособного лица

Docket Reference

Ссылка на список дел к слушанию

FIDUCIARY'S ACCOUNT
ОТЧЕТ ДОВЕРЕННОГО ЛИЦА
(Md. Rule 10-708(a))

(Процессуальное правило штата Мэриленд 10-708(a))

NOTE: Guardians of the property must complete and file this form each year within 60 days of the anniversary of their appointment or as the court otherwise directs. This form is also used as the final Fiduciary's Account if the guardianship of the property is terminated, or the guardian of the property resigns or is removed by the court. **Attach copies of account statements and documentation that show balances for the reporting period.**

ПРИМЕЧАНИЕ. Опекуну имущества должны заполнять и подавать эту форму каждый год в течение 60 дней после годовщины их назначения или в соответствии с иными указаниями суда. Настоящая форма также используется в качестве окончательного отчета доверенного лица, если опекунство над имуществом прекращается, опекун имущества прекращает исполнение своих функций или отстраняется по решению суда. **Приложите копии выписок по счетам и документы, в которых указаны остатки денежных средств за отчетный период.**

If a section of this form does not apply, write "Not applicable" or "N/A." Attach additional sheets if needed.

Если какой-либо раздел данной формы не применим, напишите «Не применимо» или «Н/П». Приложите дополнительные листы, если это необходимо.

Minor or Disabled Person's

Date of Birth: _____

несовершеннолетнего или недееспособного лица: Дата рождения _____

Gender: _____

Пол: _____

REPORTING PERIOD

ОТЧЁТНЫЙ ПЕРИОД

I/We, _____ and (if applicable) _____,

Я/мы, _____ и (если применимо) _____,

Name of Guardian

Имя и фамилия опекуна

Name of Guardian 2

Имя и фамилия опекуна 2

make this ☐ annual ☐ final Fiduciary's Account for the reporting period of _____ to
оформляем настоящий _____ годовой отчет доверенного лица за отчетный период _____ по

Date
Дата

Date
Дата

Part I. Fiduciary estate

Часть I. Доверительная собственность

List the fair market values and balances as of the end date of this reporting period.

Укажите сведения о справедливой рыночной стоимости и остатках денежных средств на дату окончания данного отчетного периода.

A. REAL ESTATE

НЕДВИЖИМОСТЬ

Attach documentation that shows fair market values as of the end of the reporting period (from a state department of assessments and taxation, real estate website or listing, etc.).

Приложите документы, показывающие справедливую рыночную стоимость на дату окончания отчетного периода (из департамента оценок и налогообложения штата, с сайта по недвижимости или из списка недвижимости и т. д.).

Location: _____ Fair market value: \$ _____

Местонахождение: _____ Справедливая рыночная стоимость: \$ _____

Street Address

Адрес с указанием улицы и дома

City, state, zip

Город, штат, почтовый индекс

Lender (if any): _____ Mortgage balance: \$ _____

Кредитор (при наличии): _____ Остаток по ипотеке: \$ _____

Ownership type (select one):

Тип собственности (выберите один вариант):

☐ Sole owner ☐ Joint tenant ☐ Tenant in common with _____ % interest

Единоличный владелец

Совместный арендатор

Общий арендатор с
долей в _____ %

☐ Tenants by the entirety

Арендаторы по полной стоимости

☐ Other (describe): _____

Другое (опишите): _____

Joint tenant/in common/by the
entirety/other name

Совместный арендатор/

общий арендатор/при

полном владении/другое имя

Relationship to minor or
disabled person

Кем приходится

несовершеннолетнему или

недееспособному лицу

Address

Адрес

Location: _____ Fair market value: \$ _____

Местонахождение: _____ Справедливая рыночная стоимость: \$ _____

Street Address

Адрес с указанием улицы и дома

City, state, zip
Город, штат, почтовый индекс

Lender (if any): _____ Mortgage balance: \$ _____

Кредитор (при наличии): _____ Остаток по ипотеке: \$ _____

Ownership type (select one):

Тип собственности (выберите один вариант):

☐ Sole owner ☐ Joint tenant ☐ Tenant in common with _____ % interest
Единоличный владелец Совместный арендатор Общий арендатор с
долей в _____ %

☐ Tenants by the entirety
Арендаторы по полной стоимости

☐ Other (describe): _____
Другое (опишите): _____

Joint tenant/in common/by the
entirety/other name

Совместный арендатор/
общий арендатор/при
полном владении/другое имя

Relationship to minor or
disabled person

Кем приходится
несовершеннолетнему или
недееспособному лицу

Address
Адрес

Location: _____ Fair market value: \$ _____

Местонахождение: _____ Справедливая рыночная стоимость: \$ _____

Street Address
Адрес с указанием улицы и дома

City, state, zip
Город, штат, почтовый индекс

Lender (if any): _____ Mortgage balance: \$ _____

Кредитор (при наличии): _____ Остаток по ипотеке: \$ _____

Ownership type (select one):

Тип собственности (выберите один вариант):

☐ Sole owner ☐ Joint tenant ☐ Tenant in common with _____ % interest
Единоличный владелец Совместный арендатор Общий арендатор с
долей в _____ %

☐ Tenants by the entirety
Арендаторы по полной стоимости

☐ Other (describe): _____
Другое (опишите): _____

Joint tenant/in common/by the
entirety/other name
Совместный арендатор/
общий арендатор/при
полном владении/другое имя

Relationship to minor or
disabled person
Кем приходится
несовершеннолетнему или
недееспособному лицу

Address
Адрес

B. CASH & CASH EQUIVALENTS

ДЕНЕЖНЫЕ СРЕДСТВА И ИХ ЭКВИВАЛЕНТЫ

Checking, savings, or certificates of deposit (CDs).

Чеки, сбережения или депозитные сертификаты (CD).

Attach statements that show balances at the end of the reporting period or the most recent.

Приложите выписки, показывающие остатки на конец отчетного периода или за самый последний период.

<u>Financial institution</u> <u>Финансовое</u> <u>учреждение</u>	<u>Type</u> <u>Тип</u>	<u>Account number</u> <u>(last 4 digits only)</u> <u>Номер счета</u> <u>(только последние 4</u> <u>цифры)</u>	<u>Balance</u> <u>Остаток</u>	<u>Joint owner(s)</u> <u>(if any)</u> <u>Совместный владелец</u> <u>(владелец)</u> <u>(при наличии)</u>
			\$	
			\$	
			\$	
			\$	
			\$	

TOTAL: \$ _____

ИТОГО: \$ _____

C. BROKERAGE ACCOUNTS, STOCKS, BONDS, AND OTHER SECURITIES

БРОКЕРСКИЕ СЧЕТА, АКЦИИ, ОБЛИГАЦИИ И ДРУГИЕ ЦЕННЫЕ БУМАГИ

Attach statements that show values at the end of the reporting period or the most recent.

Приложите выписки, показывающие стоимость на конец отчетного периода или за самый последний период.

<u>Name of company</u> <u>Название компании</u>	<u>Type</u> <u>Тип</u>	<u>Account number</u> <u>(last 4 digits only)</u> <u>Номер счета</u> <u>(только последние 4</u> <u>цифры)</u>	<u>Balance</u> <u>Остаток</u>	<u>Joint owner(s)</u> <u>(if any)</u> <u>Совместный владелец</u> <u>(владелец)</u> <u>(при наличии)</u>
			\$	
			\$	
			\$	
			\$	
			\$	

TOTAL: \$ _____

ИТОГО: \$ _____

D. RETIREMENT ACCOUNTS**ПЕНСИОННЫЕ СЧЕТА**

IRAs, Roth IRAs, 401(k), 403(b), etc.

Индивидуальные пенсионные счета (IRA), индивидуальные пенсионные счета Рота (Roth IRA), планы 401(k), 403(b) и т. д.

Attach statements that show values at the end of the reporting period or the most recent.

Приложите выписки, показывающие стоимость на конец отчетного периода или за самый последний период.

<u>Name of company</u> <u>Название компании</u>	<u>Type</u> <u>Тип</u>	<u>Account number</u> <u>(last 4 digits only)</u> <u>Номер счета</u> <u>(только последние 4</u> <u>цифры)</u>	<u>Value</u> <u>Стоимость</u>	<u>Beneficiary name(s)</u> <u>Имя бенефициара</u> <u>(бенефициаров)</u>
			\$	
			\$	
			\$	
			\$	

TOTAL: \$ _____

ИТОГО: \$ _____

E. VEHICLES**ТРАНСПОРТНЫЕ СРЕДСТВА**

Cars, boats, off-road vehicles, airplanes, etc.

Автомобили, лодки, внедорожники, самолеты и т. д.

Attach valuations for each vehicle as of the end of the reporting period or the most recent.

Приложите данные об оценке каждого транспортного средства по состоянию на конец отчетного периода или на самую последнюю дату.

<u>Type of vehicle</u> <u>Тип транспортного</u> <u>средства</u>	<u>Year, make, model</u> <u>Год, марка, модель</u>	<u>Fair Market</u> <u>Value</u> <u>Справедливая</u> <u>рыночная</u> <u>стоимость</u>	<u>Lien</u> <u>(if any)</u> <u>Право залога</u> <u>(при наличии)</u>	<u>Co-owner(s)</u> <u>(if any)</u> <u>Совладельцы</u> <u>(при наличии)</u> Co-
			\$	
			\$	
			\$	
			\$	

TOTAL: \$ _____

ИТОГО: \$ _____

F. PERSONAL PROPERTY**ЛИЧНОЕ ИМУЩЕСТВО**

List each item with a value over \$2,500 (fine jewelry, artwork, valuable collectables, etc.).

Перечислите все предметы, стоимость которых превышает 2500 долларов США (ювелирные изделия, произведения искусства, ценные коллекционные вещи и т. д.).

Describe property if the collective value is less than \$2,500. For example, if the total value of the person's property is \$900, do not describe each item or list the value of each piece. Describe it as one category, "furniture."

Опишите имущество, если его общая стоимость составляет менее 2500 долларов США. Например, если общая стоимость имущества человека составляет 900 долларов США, не следует описывать каждый предмет или указывать его стоимость. Опишите его как одну категорию — «мебель».

If available, attach appraisals or any documents that show values or balances owed at the end of the reporting period or the most recent.

При наличии приложите сведения об оценке или документы, показывающие стоимость или остаток задолженности на конец отчетного периода или на самую последнюю дату.

<u>Description</u> <u>Описание</u>	<u>Location</u> <u>Местонахождение</u>	<u>Value</u> <u>Стоимость</u>	<u>Lien amount</u> <u>(if any)</u> <u>Сумма по праву залога</u> <u>(при наличии)</u>
			\$
			\$
			\$
			\$
			\$
			\$

TOTAL: \$ _____

ИТОГО: \$ _____

G. OTHER

ПРОЧЕЕ

List annuities, burial accounts, burial plots, pre-paid burial plans, college 529 plans, cash values of life insurance policies. Also list judgments, loans, promissory notes, etc., owed to the minor or disabled person.

Перечислите аннуитеты, счета на погребение, участки под захоронение, предоплаченные планы на погребение, планы на обучение в колледже 529, денежные средства по полисам страхования жизни. Также перечислите судебные решения, займы, векселя и т. д., причитающиеся несовершеннолетнему или недееспособному лицу.

Attach statements that show values at the end of the reporting period or the most recent. Attach copies of policies or contracts added or changed during the reporting period.

Приложите выписки, показывающие стоимость на конец отчетного периода или за самый последний период. Приложите копии полисов или договоров, добавленных или измененных в течение отчетного периода.

<u>Name of institution</u> <u>Название учреждения</u>	<u>Type of account</u> <u>Тип счета</u>	<u>Account number</u> <u>(last 4 digits only)</u> <u>Номер счета</u> <u>(только последние 4</u> <u>цифры)</u>	<u>Value</u> <u>Стоимость</u>
			\$
			\$
			\$
			\$

TOTAL: \$ _____

ИТОГО: \$ _____

SUMMARY OF THE FIDUCIARY ESTATE:
ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ДОВЕРИТЕЛЬНОМ УПРАВЛЕНИИ:

Type Тип	Value reported on last Fiduciary's Account (or Inventory if this is the first account) <u>Стоимость, указанная в последнем отчете доверенного лица (или в инвентаризационном отчете, если это первый отчет)</u>	Value reported on this Fiduciary Account (enter totals from above) <u>Стоимость, указанная в настоящем отчете доверенного лица (укажите итоговые цифры, приведенные выше)</u>
A. Real estate Недвижимость	\$ _____	\$ _____
B. Cash & cash equivalents Денежные средства и их эквиваленты	\$ _____	\$ _____
C. Brokerage accounts, stocks, bonds, and other securities Брокерские счета, акции, облигации и другие ценные бумаги	\$ _____	\$ _____
D. Retirement accounts Пенсионные счета	\$ _____	\$ _____
E. Vehicles Транспортные средства	\$ _____	\$ _____
F. Personal property Личное имущество	\$ _____	\$ _____
G. Other Прочее	\$ _____	\$ _____
TOTALS:	\$ _____	\$ _____
	ИТОГО:	

Part II. Liabilities

Часть II. Обязательства

List debts owed, other than mortgage or liens listed above. Attach additional sheets if needed.

Перечислите долги, кроме ипотечных или залоговых, указанных выше. Приложите дополнительные листы, если это необходимо.

A. LOANS

КРЕДИТЫ

Attach account statements, or other documents that show amounts owed as of the end of the reporting period or the most recent.

Приложите выписки со счета или другие документы, в которых указаны суммы задолженности на конец отчетного периода или на самую последнюю дату.

<u>Lender name</u> Название кредитора	<u>Purpose (loan type)</u> Назначение (тип кредита)	<u>Loan number</u> Номер кредита	<u>Balance due</u> Остаток к оплате
			\$
			\$
			\$
			\$

TOTAL: \$ _____

ИТОГО: \$ _____

B. CREDIT CARDS**КРЕДИТНЫЕ КАРТОЧКИ**

Attach statements that show balances as of the end of the reporting period or the most recent.

Приложите выписки, показывающие остатки на конец отчетного периода или за самый последний период.

<u>Company</u> <u>Компания</u>	<u>Card</u> <u>Карточка</u>	<u>Account number</u> (last 4 digits only) <u>Номер счета</u> (только последние 4 цифры)	<u>Balance due</u> <u>Остаток к оплате</u>
			\$
			\$
			\$
			\$

TOTAL: \$ _____

ИТОГО: \$ _____

C. JUDGMENTS/LIENS**СУДЕБНЫЕ РЕШЕНИЯ/ЗАДОЛЖЕННОСТИ**

Attach copies or court orders or other documents that show balances owed as of the end of the reporting period or the most recent.

Приложите копии постановлений суда или другие документы, показывающие остатки задолженности на конец отчетного периода или на самую последнюю дату.

<u>Description</u> <u>Описание</u>	<u>Balance due</u> <u>Остаток к оплате</u>
	\$
	\$
	\$
	\$

TOTAL: \$ _____

ИТОГО: \$ _____

D. OTHER**ПРОЧЕЕ**

List other liabilities such as alimony, child support, garnishments, etc.

Перечислите другие обязательства, такие как алименты, алименты на содержание детей, взыскания и т. д.

Attach copies of documents that show balances owed (if any). Also attach copies of court orders entered or changed during the reporting period.

Приложите копии документов, подтверждающих наличие задолженности (при наличии). Также приложите копии постановлений суда, вынесенных или измененных в течение отчетного периода.

<u>Description</u> <u>Описание</u>	<u>To whom owed</u> <u>Кому должен</u>	<u>Balance due</u> <u>Остаток к оплате</u>
		\$
		\$
		\$

TOTAL: \$ _____

ИТОГО: \$ _____

Part III. Income and disbursements

Часть III. Доход и выплаты

Attach additional sheets if needed.

Приложите дополнительные листы, если это необходимо.

A. INCOME

Доход

List all income, including benefits received (payments from insurance, judgments, loans, promissory notes, etc.) during the reporting period.

Перечислите все доходы, включая полученные выплаты (страховые выплаты, судебные решения, займы, векселя и т. д.) за отчетный период.

Attach Social Security statements, Department of Veterans Affairs benefit statements, pay stubs, account statements, court orders, and other documents that show income.

Приложите справки о социальном обеспечении, справки о пособиях Департамента по делам ветеранов, квитанции об оплате труда, выписки со счетов, постановления суда и другие документы, подтверждающие доход.

Source Источник	Total Итого
Social Security income: Доход от социального обеспечения:	\$ _____
Supplemental Security Income (SSI): Дополнительный страховой доход (SSI):	\$ _____
Social Security Disability Insurance (SSDI): Социальное страхование по инвалидности (SSDI):	\$ _____
Veterans Affairs benefits: Льготы для ветеранов:	\$ _____
Public cash assistance (e.g., Temporary Cash Assistance (TCA) or Temporary Assistance for Needy Families (TANF)): Государственная денежная помощь (например, временная денежная помощь (TCA) или временная помощь малообеспеченным семьям (TANF)):	\$ _____
Wages: Заработная плата:	\$ _____
Interest: Проценты:	\$ _____
Rental income: Доход от аренды:	\$ _____
Pensions/retirement: Пенсии/пенсионные выплаты:	\$ _____
Alimony: Алименты:	\$ _____
Annuity payments: Аннуитетные платежи:	\$ _____
Other (refunds, cash receipts, etc.) (describe): Прочее (возвраты денежных средств, денежные поступления и т. д.) (опишите):	\$ _____
	\$ _____

_____ \$ _____

_____ \$ _____

_____ \$ _____

TOTAL: \$ _____

ИТОГО: \$ _____

B. DISBURSEMENTS

ВЫПЛАТЫ

List payments made from fiduciary accounts.

Перечислите платежи, произведенные со счетов доверительного управления.

Attach receipts, statements, and other documentation showing payments.

Приложите квитанции, выписки и другие документы, подтверждающие платежи.

<u>Date</u> <u>Дата</u>	<u>To whom paid</u> <u>Получатель платежа</u>	<u>Purpose of payment</u> <u>Назначение платежа</u>	<u>Amount</u> <u>Сумма</u>
			\$
			\$
			\$
			\$
			\$
			\$
			\$
			\$

<u>Date</u> <u>Дата</u>	<u>To whom paid</u> <u>Получатель платежа</u>	<u>Purpose of payment</u> <u>Назначение платежа</u>	<u>Amount</u> <u>Сумма</u>
			\$
			\$
			\$
			\$
			\$
			\$
			\$
			\$

TOTAL: \$ _____

ИТОГО: \$ _____

TOTAL INCOME AND DISBURSEMENTS:

ОБЩАЯ СУММА ДОХОДА И ВЫПЛАТ:

Total income (total from Part III. A.): \$ _____

Общая сумма дохода (итоговые цифры из Части III. A.): \$ _____

Total disbursements (total from Part III. B.): -\$ (_____)

Общая сумма платежей (итоговые цифры из Части III. B.): -\$ (_____)

Net income/(loss): \$ _____

Чистый доход/(убыток): \$ _____

Cash & cash equivalents balance from Fiduciary's Account

(or Inventory if this is the first account):

\$ _____

Остаток денежных средств и их эквивалентов из отчета

доверенного лица (или из инвентаризационного отчета, если это первый отчет): \$ _____

Ending cash & cash equivalents (total from Part I. B.):

\$ _____

Сумма денежных средств и их эквивалентов на конец периода (итоговые цифры из Части I. B.): \$ _____

Part IV. Assets changed or deleted

Часть IV. Измененные или выбывшие активы

Describe assets (other than brokerage accounts) that changed during the reporting period. For example, if you sold a house, provide the date of the sale, the selling price, where you deposited the proceeds of the sale (e.g., which bank account), and explain why it was sold.

Опишите активы (кроме брокерских счетов), которые были изменены в течение отчетного периода. Например, если вы продали дом, укажите дату продажи, цену продажи, куда вы положили вырученные от продажи денежные средства (например, на какой банковский счет), и объясните, почему он был продан.

Attach HUD-1 settlement statements, bills of sale, or other documents that show changes or confirm sales. Attach additional sheets if needed.

Приложите расчетные ведомости по форме HUD-1, передаточные акты или другие документы, отражающие изменения или подтверждающие факты продажи. Приложите дополнительные листы, если это необходимо.

Part V. Other

Часть V. Прочее

A. HEALTH INSURANCE AND EXPENSES

МЕДИЦИНСКОЕ СТРАХОВАНИЕ И РАСХОДЫ

Attach proof of insurance or notices of eligibility.

Приложите доказательства страхования или уведомления о праве на участие в программе.

<u>Coverage type</u> <u>Тип покрытия</u>	<u>Provider</u> <u>Поставщик услуг</u>
Medical Медицина	
Dental Стоматология	
Vision Офтальмология	
Prescription Рецептурные лекарственные препараты	
Other: Прочее:	

Does the minor or disabled person have or do you anticipate medical expenses the court should know about?

Есть ли у несовершеннолетнего или недееспособного лица медицинские расходы, о которых суду следует, или вы предполагаете, что они будут? ☐ Yes ☐ No

Да Нет

If yes, explain:

Если да, объясните:

B. OTHER MATTERS

ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

Describe pending litigation, potential claims, potential inheritances, other public benefits (e.g., food stamps), or other matters of which the court should be aware.

Опишите предстоящие судебные разбирательства, потенциальные иски, возможное наследство, другие государственные пособия (например, талоны на питание) или другие вопросы, о которых суду следует знать.

BOND

ГАРАНТИЯ УПЛАТЫ ЗАЛОГА

The fiduciary bond, if any, has been filed in this action in the amount of \$ _____ on _____ .
Date

В рамках данного дела была оформлена доверительная гарантия уплаты залога на сумму

\$ _____ по _____ .
Дата

Attach a copy of the bond.

Приложите копию гарантии уплаты залога.

PROPOSED FINAL DISTRIBUTION OF REMAINING ASSETS OF THE ESTATE ПРЕДЛАГАЕМОЕ ОКОНЧАТЕЛЬНОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ОСТАВШИХСЯ АКТИВОВ ИМУЩЕСТВЕННОЙ МАССЫ

For final fiduciary account only. Attach additional sheets if needed.

Только для окончательного отчета доверенного лица. Приложите дополнительные листы, если это необходимо.

The proposed distribution of the estate to be made as of the approximate date of _____ ,
Date
is as follows:

Предлагаемое распределение имущественной массы, запланированное приблизительно на _____ ,
Дата

предполагается осуществить следующим образом:

VERIFICATION:

ПОДТВЕРЖДЕНИЕ СВЕДЕНИЙ:

I solemnly affirm under the penalties of perjury that the contents of this document are true to the best of my knowledge, information, and belief.

Понимая ответственность за дачу ложных показаний, я официально подтверждаю, что, насколько мне известно и на основании имеющейся у меня информации, содержание настоящего документа является верным.

Date Дата	Signature of Guardian 1 Подпись опекуна 1
	Printed Name Имя и фамилия печатными буквами
	Street Address Адрес с указанием улицы и дома
	City, state, zip Город, штат, почтовый индекс
	Telephone Number Номер телефона
	E-mail Адрес электронной почты
	Fax Факс
	☐ This is a new address since the last report (or since appointment if this is your first report). Это новый адрес с момента последнего отчета (или с момента назначения, если это ваш первый отчет).
Date Дата	Signature of Guardian 2 (if applicable) Подпись опекуна 2 (если применимо)
	Printed Name Имя и фамилия печатными буквами
	Street Address Адрес с указанием улицы и дома
	City, state, zip Город, штат, почтовый индекс
	Telephone Number Номер телефона
	E-mail Адрес электронной почты
	Fax Факс
	☐ This is a new address since the last report (or since appointment if this is your first report). Это новый адрес с момента последнего отчета (или с момента назначения, если это ваш первый отчет).

Name of Fiduciary's Attorney
Имя и фамилия адвоката
доверенного лица

Attorney Number
Регистрационный
номер адвоката

Street Address
Адрес с указанием улицы и дома

City, state, zip
Город, штат, почтовый индекс

Telephone Number
Номер телефона

E-mail
Адрес электронной почты

Fax
Факс